Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 24 (1906)

Heft: 152

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 452 XXIV. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 7. November. 1906 Berne, Mercredi, 7 Novembre. XXIVme année. № 452

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Konsular-Inspektoren der Vereinigten Staaten von Amerika. — Konsulate. — Consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr. August Sulger, Notar und Advokat in Basel, begehrt namens des Bankhauses D'Espine, Fatio & Co, in Genf, die Amortisierung des am 15. Juli 1906 verfallenen Coupons Nr. 5 der auf den Inhaber lautenden, zu 4¼% verzinslichen Obligationen der Banque foncière du Jura in Basel Nr. 4343 und Nr. 4344 der Serie P, zu Fr. 1000.

Gemäss Art. 851 ff. des schweizerischen Obligationenrechtes wird der allfällige Inhaber dieser Coupons hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, von heute an gerechnet, also bis spätestens am 24. Oktober 1909, der Unterzeichneten vorzulegen, sonst würde die Amortisation ausgesprochen. (W. 101²)

Basel, 24. Oktober 1906.

Zivilgerichtsschreiberei.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.
(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; ni caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (2063)

Gemeinschuldner: Spahr, Heinrich, Buchdrucker, Inhaber der Firma «H. Spahr», Buch- und Akzidenzdruckerei, Zeughausgasse Nr. 24, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. November 1906, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amthaus, II. Stock, Zimmer 23.

Eingabefrist: 7. Dezember 1906.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (2062)

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Leuenberger, Friedrich, Johannes sel., von Walterswil, geb. 1844, Müllermeister, wohnhaft gewesen in Biel.

Datum der Liquidationseröffnung: 27. Oktober 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. November 1906, nachmittags 2 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal im Amthause zu Biel.

Eingabefrist: 17. November 1906.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im amtlichen Güterverzeichnis angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, haben jedoch innert der Eingabsfrist ihre Beweismittel einzureichen.

Kt. Aargau. *Konkursamt Muri.* (2043¹)

Gemeinschuldner: Stöckli-Müller, Josef, Fabrikant, in Besenbüren.

Datum der Konkurseröffnung: Montag, den 15. Oktober 1906 gemäss Art. 189 B.-G.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. November 1906, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtssaale in Muri.

Eingabefrist: Bis und mit Mittwoch, den 28. November 1906.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (2057)

Fallito: Corsini-Nencioni, U., in Lugano.

Data della dichiarazione del fallimento: 3 novembre 1906.

Prima adunanza dei creditori: 17 novembre 1906, alle ore 3 pomeridiane, nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Lugano.

Termine per le insinuazioni: 7 dicembre 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Grandson.* (2061)

Failli: Vidoudez, Henri, fabricant de pièces à musique, à Sainte-Croix.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1906.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 8 novembre 1906, à 11 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.

Délai pour les productions: 7 décembre 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (2059)

Failli: Philipona, Emile-Alexis, mécanicien, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 octobre 1906.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 17 novembre 1906, à 2 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 7 décembre 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2068)

Failli: Chevallier, E., chapelier, Boulevard de Plainpalais, 2.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1906.

Première assemblée des créanciers: 17 novembre 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.

Délai pour les productions: 7 décembre 1906.

Rectificazione della graduatoria.
(L. E. 251.)

La graduatoria originale o modificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (2058)

Nella graduatoria de fallimento Tarabola, Pietro, di Lugano, vennero aggiunti i seguenti crediti in quinta classe: Ufficio dei Telefoni, in Lugano: Fr. 40. 45; A. Martin e Cie, à Ardon: Fr. 319. 90.

Termine per le opposizioni: 17 novembre 1906.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (2066)

Gemeinschuldnerin: Firma A. Waldispül-Angehr, Zimmerei, Bauschreinerei und Immobilienverkehr, an der Birmensdorferstrasse 25, in Zürich-Wiedikon.

Datum des Schlusses: 2. November 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2071/72)

Faillis:
Binando, Georges, fabrique de cigares, à Lausanne.
Soulier-Rossi, Pierre, négociant, à Lausanne.
Date de la clôture: 27 octobre 1906.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle.* (2069)

Failli: Ecoffey, Joseph, ffeu Jean, à Rueyres Treyfayes.
Date de la révocation: 31 octobre 1906.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (2045¹)

Aus dem Konkurse des Honegger, Robert, in Amriswil, werden Donnerstag, den 8. November 1906, nachmittags 2 Uhr, im Bureau diesseitiger Amtsstelle, Zentralhof Nr. 27, gegen Barzahlung öffentlich versteigert: 54 Aktien der Parfumerie-, Seifen- und chemischen Fabrik A.-G. in Hochdorf, à nom. Fr. 500.

Kt. Basel-Land. *Konkursamt Arlesheim.* (2064)

Liegenschafts-Gant.

Samstag, den 1. Dezember 1906, nachmittags 2½ Uhr, wird obgenannte Amtsstelle im «Rössli» in Muttenz aus der Masse Kappeler & Kleinert in Basel, gemäss Betreibungsgesetz Art. 259 resp. 143, versteigern:

16812 m² Acker im Freuler.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. November 1906 an zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen dor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle.* (2070)

Débiteur: Bernasconi, Louis, entrepreneur, à Bulle.

Date du jugement accordant le sursis: 6 novembre 1906.

Commissaire au sursis concordataire: A. Savoy, préposé aux faillites, de Bulle.

Délai pour les productions: 1er décembre 1906 auprès du dit office des faillites.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 28 décembre 1906, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Château de Bulle.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 décembre 1906.

Ct. de Neuchâtel. *Tribunal civil de Neuchâtel.* (2060)

Débiteur: Sottaz, Jean, tenancier de l'Hôtel du Raisin, à Neuchâtel.

Date du jugement accordant le sursis: 3 novembre 1906.

Commissaire au sursis concordataire: Pierre Favarger, Dr. en droit et avocat, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 27 novembre 1906.

Assemblée des créanciers: Mardi, 11 décembre 1906, à 2½ heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du tribunal.

Délai pour prendro connaissance des pièces: Dès le 29 novembre 1906.

Les productions doivent être adressées directement au commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Schaffhausen. *Bezirksgericht Schaffhausen.* (2067)

Dem Stern, Abraham, Handelsmann, in Schaffhausen, ist auf gestelltes Ansuchen die am 10. September 1906 bewilligte Nachlassstundung bis und mit dem 10. Dezember 1906 verlängert worden.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2065)

Débiteur: Guinand, Ed., fils, architecte-entrepreneur, à Lausanne.

Date de l'homologation: 17/24 octobre 1906.

Ct. de Neuchâtel. *Tribunal cantonal.* (2021²)

Débitrice: Société anonyme d'entreprises générales de charpenterie et de menuiserie Indermühle et Gaille, ayant son siège social à Couvet, avec succursale à Lausanne, en liquidation.

Commissaires au sursis concordataires: 1° Edouard Comte, marchand de bois, à Môtiers; 2° Henri-Hector Gavillet, marchand de bois, à Lausanne; 3° Emile Lambelet, avocat, à Neuchâtel, et 4° C. L. Perregaux, avocat, à Fleurier, tous quatro membres de la commission de liquidation.

Date de l'homologation: 20 octobre 1906.

Un délai péremptoiro de 20 jours, pour intenter action, est fixé aux créanciers dont les réclamations sont contestées (art. 310 L. P.).

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die der Firma Th. Schröter, Buchhandlung in Zürich, unterm 2. Juli 1906 ausgestellte und nun verloren gegangene rote Handelsausweiskarte Nr. 3433, z. Zt. auf den Roisenden Hengartner Alb. lautend, gültig für das II. Semester 1906, wird hiemit kraftlos erklärt und hat nur das an die Firma verabfolgto Duplikat Gültigkeit.

Zürich, den 5. November 1906.

Statthalteramt Zürich:
J. H. Müller.

(V. 44)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate **Oktober** und **Januar-Oktober** der Jahre 1905 und 1906:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'octobre et janvier-octobre des années 1905 et 1906:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — *District consulaire de St-Gall.*

	Oktober — Octobre 1905 Fr.	Oktober — Octobre 1906 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1905 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1906 Fr.
Stickerei in Plattstich, Maschinenstickereien:				
Bandes- und Entredeux (Hamburghs)	4,389,808	4,523,456	29,969,460	38,871,427
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	631,895	404,964	6,371,650	5,824,259
Seiden- und Baumwollspitzen	175,281	120,780	2,485,346	4,016,046
Kirchen-Artikel- und Metallstickereien	4,174	2,034	34,718	39,736
Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	248,574	882,166	3,150,487	3,858,479
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	38,165	77,552	399,564	638,775
Stickereien insgesamt: [6]	5,487,897	5,510,904	42,411,225	53,248,772
Plattstichgewebe [9]	129,600	190,858	1,376,659	1,881,258
Glatte Baumwollgewebe (Mnslins, Cambric, etc.) [9]	162,017	248,086	995,824	1,388,933
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel) [9]	1,584	—	36,378	36,692
Baumwollgarn [9]	8,869	19,405	109,136	299,025
Unterkleider [3]	—	—	5,746	—
Beuteltuch [2]	31,502	88,627	394,018	511,936
Bänder [3]	—	—	12,171	15,207
Seidene und halbseidene Stückware [1]	—	—	11,398	—
Maschinen und Maschinenteile [15]	35,357	35,355	342,376	233,176
Bücher [25]	—	—	3,413	—
Käse [21]	82,662	207,372	725,659	1,322,806
Horlogerie et fournitures [12]	1,336	—	1,336	—
Schokolade [23]	855	—	13,711	9,501
Wein [24]	—	—	2,240	—
Verschiedenes [25]	17,149	34,707	214,473	295,982
	5,958,828	6,335,309	46,659,265	59,273,283

Konsularbezirk Zürich. — *District consulaire de Zurich.*
(Inkl. Agentur Winterthur. — (Y compris l'agence de Winterthour.)

	Oktober — Octobre 1905 Fr.	Oktober — Octobre 1906 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1905 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1906 Fr.
Seidene und halbseidene Stückware [1]	875,088	917,646	14,037,927	10,016,158
Seide (Silk, spun) [4]	11,003	—	262,004	6,766
Beuteltuch [2]	37,827	81,217	451,713	584,085
Bänder [3]	—	1,550	2,198	4,536
Rohseide [4]	—	5,281	—	5,281
Strickwaren [10]	18,790	49,445	219,004	369,575
Baumwollwaren [9]	5,015	189,246	72,062	1,214,052
Wollwaren [9]	—	—	2,521	690
Baumwollgarn [8]	4,329	11,343	52,573	347,868
Schokolade [23]	—	—	166	—
Chemikalien [20]	—	3,131	6,629	15,634
Oeldruckbilder (oil chromos) [25]	3,541	2,563	17,622	12,136
Gelatine [23]	7,124	6,838	41,676	75,598
Käse [21]	190,579	259,708	1,639,822	2,066,192
Suppen-Würze [23]	8,870	—	71,020	58,248
Bücher [25]	—	—	935	3,648
Wein und Spirituosen [24]	—	579	752	2,822
Maschinen [15]	19,430	23,035	131,789	235,249
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge [14]	8,125	12,028	30,531	58,296
Verschiedenes [25]	1,711	6,551	150,106	141,024
	1,191,432	1,570,160	17,191,652	15,217,858

Konsularbezirk Luzern. — *District consulaire de Lucerne.*
(Inkl. Agentur Aarau.) — (Y compris l'agence d'Aarau.)

	Oktober — Octobre 1905 Fr.	Oktober — Octobre 1906 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1905 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1906 Fr.
Seidene und halbseidene Stückware [1]	—	19,175	27,766	28,746
Bänder [3]	3,900	6,472	151,213	132,865
Strohwaren (Articles en paille) [11]	71,375	47,221	590,538	292,615
Holzschnitzereien [25]	—	1,949	2,802	4,466
Baumwollwaren [9]	9,458	—	116,511	114,390
Stickereien [6]	—	—	—	733
Horlogerie [12]	—	714	—	3,641
Strickwaren [10]	79,500	91,468	722,644	786,754
Chemikalien [20]	6,143	3,756	71,676	16,016
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge [14]	734	8,227	31,693	50,170
Bücher und Bilder [25]	15,321	16,659	90,048	104,884
Bürstenwaren [25]	—	—	5,090	3,522
Käse (Fromage) [21]	53,929	44,362	169,474	196,052
Wein [24]	—	900	—	900
Kirschwasser [24]	977	2,713	5,900	10,213
Oeldruckbilder [25]	—	—	—	11,500
Maschinen	—	—	—	17,625
Verschiedenes [25]	13,567	21,850	111,295	131,899
	254,904	265,466	2,097,050	1,906,991

Konsularbezirk Basel. — *District consulaire de Bâle.*

	Oktober — Octobre 1905 Fr.	Oktober — Octobre 1906 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1905 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1906 Fr.
Floretseide [5]	280,337	299,919	2,916,200	2,807,194
Bänder [3]	422,405	132,559	4,399,209	3,207,366
Strickwaren [10]	32,653	61,638	231,153	287,438
Anilinfarben [19]	415,276	386,754	3,831,901	3,393,506
Andere Farbstoffe und Chemikalien [20]	12,977	65,824	323,795	466,913
Häute und Felle [17]	235,747	51,082	1,821,094	1,638,523
Horlogerie et fournitures [12]	67,123	97,746	439,064	627,239
Tierhaare [7]	—	—	20,403	14,492
Baumwollgarn [8]	—	—	2,431	—
Maschinen und Maschinenteile [15]	—	—	18,827	8,716
Käse [21]	—	—	1,911	—
Wein [24]	—	4,244	12,150	22,412
Verschiedenes [25]	4,312	24,131	323,514	99,362
	1,470,829	1,123,897	14,347,652	12,573,166

Konsularbezirk Bern. — *District consulaire de Berne.*
(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)

	Oktober — Octobre 1905 Fr.	Oktober — Octobre 1906 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1905 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1906 Fr.
Käse [21]	361,646	570,246	3,673,705	4,480,354
Kondensierte Milch [22]	1,988	10,198	28,327	109,690
Seidengewebe (Silk, tissues) [1]	—	—	6,617	—
Strickwaren [10]	130,741	130,518	792,661	795,335
Strohwaren [11]	35,111	2,546	256,037	43,092
Tierhaare [7]	—	—	13,254	—
Holzschnitzereien [25]	3,269	3,185	11,304	9,169
Horlogerie et fournitures [12]	898,530	986,302	6,963,816	7,348,498
Bücher [25]	—	—	1,050	800
Schokolade [23]	95,543	138,728	791,816	845,202
Absinth und Kirschwasser [24]	—	—	44,989	20,606
Wein [24]	10,422	891	23,323	36,835
Maschinen [15]	—	—	4,960	2,565
Wissenschaftliche Instrumente [14]	1,076	—	1,076	20,317
Verschiedenes [25]	6,363	14,854	500,237	573,061
	1,544,739	1,857,968	13,112,177	14,285,024

Konsularbezirk Genf. — *District consulaire de Genève.*
(Inkl. Agentur Vevey). — (Y compris l'agence de Vevey.)

	Oktober — Octobre 1905 Fr.	Oktober — Octobre 1906 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1905 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1906 Fr.
Horlogerie et fournitures [12]	221,206	346,592	2,045,514	2,120,206
Boites à musique [13]	32,051	20,035	222,051	198,977
Pierres précieuses [13]	—	5,405	134,321	190,403
Produits de lait (Milchprodukte) [22]	—	—	18,309	—
Livres (Bücher) [25]	3,969	—	4,832	6,018
Peaux (Häute) [17]	—	—	30,009	14,160
Limes (Feilen) [25]	8,848	15,091	152,358	192,986
Instruments scientifiques [14]	9,815	5,555	15,857	17,600
Produits chimiques [20]	52,976	31,318	203,192	195,598
Fromage [21]	—	—	699	—
Chocolat [23]	313,345	292,815	1,393,093	1,730,915
Vin [24]	—	—	949	7,707
Divers (Verschiedenes) [25]	91,050	66,636	242,258	226,434
	733,255	783,447	4,463,342	4,901,004

	Oktober — Octobre 1905 Fr.	Oktober — Octobre 1906 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1905 Fr.	Jan.-Okt. — Janv.-Oct. 1906 Fr.
Genf	733,255	783,447	4,463,342	4,901,004
Bern	1,544,739	1,857,968	13,112,177	14,285,024
Basel	1,470,829	1,123,897	14,347,652	12,573,166
Luzern	254,904	265,466	2,097,050	1,906,991
Zürich	1,191,432	1,570,160	17,191,652	15,217,858
St. Gallen	5,958,828	6,335,309	46,659,265	59,273,283
Total	11,153,987	11,936,247	97,871,138	108,157,326

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Jan.-Okt. 1905 Fr.	Janv.-Oct. 1906 Fr.
Seidene und halbseidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce [1]	14,083,708	10,044,904
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter [2]	845,731	1,096,021
Bänder (seidene und halbseidene) — Rubans de soie et mi-soie [3]	4,564,791	3,359,974
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) [4]	262,604	12,047
Floretseide — Bourre de soie [5]	2,916,200	2,907,194
Seidenwaren — Soieries	**22,673,034**	**17,320,140**
Stickereien — Broderies [6]	42,411,225	53,249,505
Tierhaare — Crin [7]	33,657	14,492
Baumwollgarn — Fils de coton [8]	164,140	646,893
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine [9]	2,609,201	4,636,010
Strickwaren — Tricotage [10]	1,965,462	2,239,102
Strohgeflechte — Tresses de paille [11]	846,575	385,707
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures [12]	9,583,951	10,289,987
Musikdosen — Boîtes à musique [13]	222,051	198,977
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques [14]	79,157	146,383
Maschinen — Machines [15]	497,954	527,331
Katholische Kultusartikel — Articles de culte [16]	—	—
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts [17]	1,851,103	1,652,633
Leder — Cuir [18]	—	—
Anilinfarben — Couleurs d'aniline [19]	3,831,901	3,393,506
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques [20]	611,292	694,166
Käse — Fromage [21]	6,210 270	8,065,404
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait [22]	46,636	109,690
Schokolade — Chocolat [23]	2,193,788	2,585,618
Spirituosen — Spiritueux [24]	90,808	100,995
Verschiedenes — Divers [25]	1,944,433	1,950,737
Total	97,871,138	108,157,326

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des *différents districts* dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Konsular-Inspektoren der Vereinigten Staaten von Amerika. Die Gesandtschaft der Vereinigten Staaten von Amerika in Bern hat mit Schreiben vom 22. September d. J. dem Bundesrate die Mitteilung gemacht, es seien durch Kongressakte vom 5. April 1906 betreffend Reorganisation des Konsulardienstes fünf Konsular-Inspektoren unter dem Titel von «Consuls general at Large» gewählt worden.

Diesen Beamten liegt die Inspektion der ihnen durch den Staatssekretär bezeichneten Konsulate ob. Sobald der Präsident wahrnimmt, dass die Verwaltung irgend eines Konsulats zu wünschen übrig lässt, kann er einen solchen Consul general at Large bevollmächtigen, den betreffenden Konsularbeamten bis auf die Dauer von nicht über neunzig Tagen in seinen Funktionen einzustellen und während dieser Zeit die Verwaltung des Kosnulats zu besorgen. In einem solchen Falle steht dem Konsular-Inspektor das Recht zu, auch jeden dem Konsulate unterstellten Vize- oder Deputy-Konsul oder Kanzler für die genannte Frist in seinem Amte einzustellen. Im übrigen soll jedes Konsulat wenigstens einmal in zwei Jahren inspiziert werden.

Die Konsular-Inspektoren sind kautionspflichtige Beamte, und es stehen ihnen die nämlichen Rechte und Befugnisse wie den übrigen Konsularbeamten zu.

— **Konsulato.** Der Bundesrat hat am 6. November Herrn Johann Georg Meuricoffre die nachgesuchte Entlassung als schweizerischor Generalkonsul in Neapel unter Verdankung der geleisteten Dienste auf 31. Dezember 1906 erteilt.

* * *

Consulats. En date du 6 de ce mois, le conseil fédéral a accepté, pour le 31 décembre 1906, avec remerciments pour les services rendus, la démission donnée par M. Jean-Georges Meuricoffre, de Frauenfeld (Thurgovie), de ses fonctions de consul général de la Confédération suisse à Naples.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

Société générale suisse, Zurich

Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Okt. a. c. ist die Auflösung und die Liquidation unserer Gesellschaft beschlossen worden. (2515')

Gestützt auf Art. 665 O. R. fordern wir die sämtlichen Gläubiger auf, ihre Ansprüche innert gesetzlicher Frist bei uns anzumelden.

Zürich, den 25. Oktober 1906.

Société générale suisse in Liquidation.

Société des Forces électriques de la Goule, St-Imier

4½ % Anleihen von Fr. 750,000, von 1895

In der vor Notar und Zeugen vorgenommenen Ziehung wurden folgende 21 Obligationen auf den **15. Januar 1907** zur Rückzahlung herausgelost: Nrn. 13, 29, 51, 65, 81, 84, 107, 134, 212, 221, 265, 339, 362, 428, 456, 488, 490, 558, 601, 606, 649.

Die Obligationen, deren Verzinsung mit dom Rückzahlungstago aufhört, sind für die Inhaber spesenfrei zahlbar (2516)

bei dor **Kantonalbank von Bern,**
» » **Spar- & Leihkasse in Bern.**

Suche aus der Eisenwarenbranche

tüchtige Verkäufer

zu baldigem Eintritt, dem, nach Einführung ins Geschäft, dasselbe käuflich abtreten kann. (2509;)

Reflektanten wollen ihre Anmeldungen unter Chiffre **J M** adressieren an **Rudolf Mosse, Zürich.**

National

Registrier-Kasse

3 Schubladen, wie neu, preiswürdig, mit bedeut. Rabatt zu verkaufen. (2512;)

Offerten unter Chiffre **Z 0 9966** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Aus freier Hand

zu verkaufen

ist in grosser, gut situierter und aufblühender Gemeinde ein seit Jahren in bestem Gange befindliches

Eisen-, Glas- und Kolonial-Warengeschäft

Stets hoher Umsatz und Ia Rendite nachweisbar. Antritt könnte beliebig gestellt werden. Ia Existenz.

Anfragen unter Chiffre **Z V 11146** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (2511;)

Gesuch

Gebildeter Mann, gesetzten Alters, perfekt französisch und englisch, solid und ehrenhaft, (2510;)

sucht Posten

als Verwalter, Korrospondent, Privatsekrotär, Roisebegloitor. Würde auch zeitweilige Stellung annehmen. Beste Referenzen. — Briefe richte man gefl. an **Postfach 5384 Zürich.**

Pour cause de santé:

A vendre le procédé de fabrication

d'un article d'alimentation existant depuis 16 ans. Rapport assuré. Certificats et analyse à disposition.

S'adresser à **W. Jacot, agent d'affaires patenté, à Bex.** (2491)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich. B 15.**

(1990)

Jakob Wilhelm Rechsteiner, Kaufmann, von Haslen (Appenzell), und seine Ehefrau Elisabeth Rechsteiner, verwitwete Biedermann, geb. Kohler, wohnhaft Kruggasse 4 in Zürich I, haben als Brautleute einen Gütertrennungsvertrag abgeschlossen, wonach der Ehemann auf die Nutzniessung und Verwaltung des Frauenvermögens verzichtet. Der Vortrag ist unterm 17. Oktober 1906 gerichtlich genehmigt worden und es wird der in Rechtskraft erwachsene Beschluss hiemit öffentlich bekannt gemacht.

Zürich, den 3. November 1906.

Namens des Bezirksgerichtes III. Abteilung,
(2517') *Der Gerichtsschreiber:* **Dr. G. Kool.**

Spar- u. Leihkasse in Thun

Ausserordentliche Hauptversammlung der Aktionäre

Freitag, den 9. November 1906, nachmittags 2 Uhr
im Café de la gare in Thun

Traktanden:

1) Erböhung des Aktienkapitals auf 3,000,000 Franken. (2464;)
2) Entsprechondo Abänderung der Statuten.

Die Ausweiskarten können vom 7. November 1906 hinweg im Bureau der Anstalt erhoben werden.

Da zu Beschlüsson über Abänderung der Statuten mehr als die Hälfte des Aktienkapitals vertreten sein muss, werden dio Aktionäre ersucht, an dieser Versammlung teilzunehmen oder sich vertreton zu lassen.

Thun, den 26. Oktober 1906.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **G. Schweizer-Moser.**
Der Sekretär: **Berger.**

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis III

Konkurrenz-Eröffnung

Die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich eröffnet hiermit öffentliche Konkurrenz über den **Vorkauf** der nachstehend aufgeführten **Altmatorialergobnisse** der Werkstätte der schwoizerischen Bundesbahnen in Zürich zur sukzessiven Abnahme während des Jahres 1907:

zirka 350,000—500,000 kg Schmelzeisen,
» 70,000—100,000 » Gussoisen,
» 80,000—120,000 » Bremsklötze,
» 140,000—200,000 » Eisen- und Stahldrehspäne,
» 30,000— 50,000 » Roststäbe und vorbrannter Guss.

Die näheren Abnahmebedingungen können bei dem Vorstand der Werkstätte dor schweizerischen Bundesbahnen in Zürich bezogen werden.

Angebote auf das Ganze oder einzelno Positionen, enthaltend die Angabe des Preises für je 100 kg franko Bahnhof Zürich, ausschliesslich allfällig notwendige Verpackung, sind verschlossen und mit der Aufschrift «Angebote für Altmaterialion der Werkstätte S. B. B. in Zürich» längstons bis zum 24. November 1906 an die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich einzureichen. (2514')

Die Angebote sind für die Submittenten bis zum 15. Dezember 1906 verbindlich.

Zürich, den 3. November 1906.

Kreisdirektion III
der Schweizerischen Bundesbahnen.

Amtliches Güterverzeichnis

über den Nachlass des **Michael Gmach**, von **Arnbrück**, Bayern, gewesener Säger und Holzhändler, in **Langnau**.

Eingabefrist für Schulden und Bürgschaften bis und mit **26. Dezember 1906** in die Amtsschreiberei Signau in Langnau, bei Folge des Verlustes der Ansprache im Unterlassungsfalle.

Langnau, 27. Oktober 1906. (2448:)

Bewilligt:

Der Regierungs-Statthalter: **Probst.** *Der Amtsschreiber:* **Friedli.**

Aktienbrauerei zum Gurten

Wabern-Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. November 1906, vormitt. 10½ Uhr in der Kantine in Bern

Traktanden:

1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1905/1906.
2) Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3) Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Festsetzung der Dividende, sowie Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4) Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1906/1907.
5) Erneuerungs- und Ergänzungswahl des Verwaltungsrates.

Bilanz, Gewinn und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutritts- und Stimmkarten zu der Generalversammlung können vom 15. bis 20. November, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, bei der Firma Guhl & Cie., Bankkommandite, in Zürich, und an der Gesellschaftskasse bezogen werden.

Wabern-Bern, den 6. November 1906.

Namens des Verwaltungsrates:

(2519:) *Der Präsident:* **O. Guhl.**

Société de Comestibles à Montreux

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi, le 30 novembre 1906**, à 3½ heures de l'après-midi, au Buffet de la Gare, **Vernex-Montreux.** (2518)

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1905/06. 2° Rapport des contrôleurs. 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1906/07, 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires à la Banque de Montreux dès le 19 crt. MM. les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée pourront se procurer des cartes d'entrée à la Banque de Montreux contre dépôt de leurs titres jusqu'au 30 novembre à midi.

Montreux, 5 novembre 1906. **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

MESSING

in **Tafeln**, hart und weich, **Druckmessing**
in **Stangen**, gezogen, rund, sechskant, vierkant, flach
in **Draht**, hart, halbhart, weich, in Ringen
in **Banden, Ronden, Façon-Messing.** [112]

Messing-Röhren

Grösstes Lager der Schweiz. Fabrikpreise.

H. Kleinert & Cie. *in* ***Biel.***

Ia komprimierte blanke Stahl-

WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahle en gros. (1976;)

Für Bureaux, Kanzleien u. Banken!

Gesetzlich geschützte

Bureau- und Aktenschachtel

System Hauser

äusserst bequem und übersichtlich

Viele Anerkennungschreiben (2382;)

Bei Bedarf bitte Prospekte zu verlangen

Telephon! **Muster franko zur Ansicht** Telephon!

Cartonnagefabrik Gottl. Hauser, Schaffhausen

Güterverkehr mit Holland

Wir empfehlen unseren regelmässigen

Sammelverkehr ab Amsterdam und Rotterdam

Für ganze Wagenladungen
empfehlen wir Versand per Niederländische Staatsbahn.

Auskunft über Frachten etc. durch (2329)

Hediger & Co, Basel

Agentur der Niederl. Staatsbahnen.

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le **samedi, 17 novembre 1906**, à 5 heures du soir, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à **Vevey.**

Ordre du jour:

1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
2° Lecture du rapport des contrôleurs. (2506:)
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, fixation du dividende.
4° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1906/1907.
5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, à Vevey, dès ce jour. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres, chez MM. A. Cuenod & Cie., à Vevey, du 6 au 16 novembre 1906.

Vevey, le 3 novembre 1906.

Le conseil d'administration.

Syndicat des Fabricants Suisses de Montres Or

4e assemblée générale extraordinaire

Le lundi, 12 novembre 1906, à 1½ heures, au Restaurant des Armes Réunies, La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, 3 novembre 1906.

Comité de direction:

(2501:) *Le secrétaire:* Gustave Braunschweig. *Le président:* C. Girard-Gallet.

Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, **Zürich.**

Ausführung von **Börsenaufträgen** im In- und Ausland.

Geldwechsel. Kapitalanlagen. [58]

An- und Verkauf von **Prämien-Obligationen** (Anlehensloseu) und ihre Kontrolle.

Grottes de Muotathal (Höll-Loch) en Suisse

Société Anonyme

Les actionnaires sont invités à assister à

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra au siège social, 18 Boulevard du Hainaut à **Bruxelles**, **mercredi, le 28 novembre 1906**, à 3 heures de l'après-midi.

Ordre du jour:

Nominations nouvelles dans le conseil d'administration et dans le collège des commissaires.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social à Bruxelles, ou à la **Banque Cantonale à Schwyz**, le **22 novembre au plus tard.** (2513)

Amerikanische automatische

Geld-Auszahl-Maschine

zur Erledigung grosser Zahltage in Fabriken in **einem Drittel** der bisher gebrauchten Zeit

Jeder beliebige Betrag kann der gefüllten Maschine ohne irgend welche vorherige Manipulation oder Einstellung entzogen werden.

Auf Wunsch machen wir Probe-Zahltag ohne Kauf-Verbindlichkeit. [181]

Bareiss, Wieland & Co., Zürich.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.